

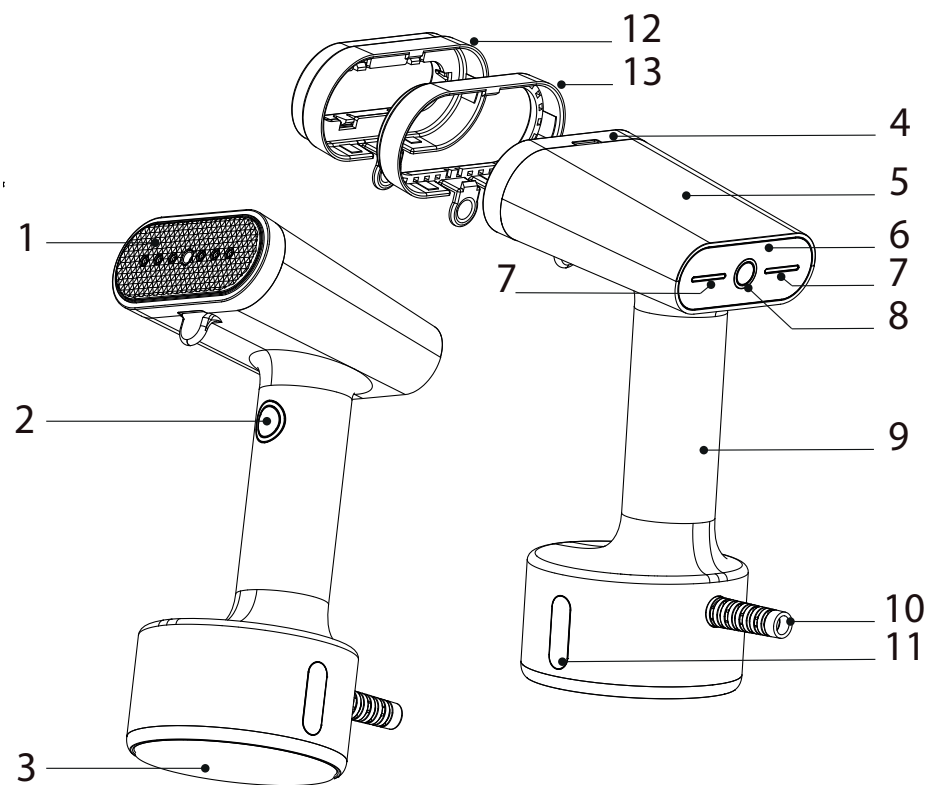


Défroisseur vapeur / Clothes steamer /
Cepillo de vapor / Dampfglätter /
Kledingstomer

EDM 3TS



Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de uso /
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing



	FR	EN	ES	DE	NL
1	Plaque de sortie vapeur	Steam head	Placa de salida del vapor	Dampfplatte	Plaat van de stoomuitlaat
2	Bouton d'activation de la vapeur	Steam activation button	Botón de activación del vapor	Aktivierungsknopf für den Dampf	Stoomknop
3	Réservoir avec indicateur de niveau MAX	Water tank with MAX level indicator	Depósito con indicador de nivel MÁX	Wassertank mit Füllstandsmarkierung MAX	Reservoir met aanduiding max. niveau
4	Support de clipsage des brosses	Brush clip-on base	Soporte para encajar los cepillos	Halterung zum Aufstecken der Bürsten	Houder voor het vastklikken van de borstels
5	Corps du défroisseur	Steamer body	Cuerpo del cepillo de vapor	Gerätegehäuse	Behuizing van de kledingstomer
6	Panneau de commande	Control panel	Panel de control	Bedienfeld	Bedieningspaneel
7	Témoins lumineux	Indicator lights	Indicadores luminosos	Leds	Signaallampjes
8	Bouton marche/arrêt	ON/OFF button	Botón de encendido/apagado	Ein-/Aus-Schalter	Aan/uit-knop
9	Poignée	Handle	Empuñadura	Griff	Handvat
10	Cordon d'alimentation	Power cord	Cable	Netzkabel	Voedingskabel
11	Indicateur de remplissage	Filling indicator	Indicador de llenado	Füllstandsmarkierung	Indicator voor het vullen
12	Brosse en tissu maille pour supports délicats	Brush in mesh fabric for delicate materials	Cepillo con malla para soportes delicados	Bürste aus gewirktem Stoff für empfindliche Textilien	Borstel van mesh voor delicate kledingstukken
13	Brosse à poils spéciale anti-peluches	Special lint bristle brush	Cepillo de cerdas especial antipelusas	Spezielle Fusselbürste	Borstel met speciale antipluis borstelharen

Vous venez d'acquies un produit de la marque Essentiel b et nous vous en remercions. Nous apportons un soin tout particulier à la FIABILITÉ, à la FACILITÉ D'USAGE et au DESIGN de nos produits.

Nous espérons que ce défroisseur vapeur vous donnera entière satisfaction.

votre produit

Contenu de l'emballage

- 1 défroisseur vapeur
- 1 brosse anti-peluches
- 1 brosse pour les tissus délicats
- 1 gobelet doseur
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

- Puissance : 1400-1600 W ou 1500 W
- Alimentation : 220-240 V~ 50-60 Hz
- Débit vapeur : 35 g/min max.
- 2 débits vapeur au choix
- Témoins lumineux de chauffe / vapeur prête / réservoir vide
- Capacité du réservoir amovible : 140 ml
- Temps de chauffe : 20 secondes
- Arrêt automatique après 8 minutes de non utilisation
- Longueur du cordon d'alimentation : 1,90 mètres
- Poids : 760 g
- Bouton marche/arrêt
- Plaque de sortie vapeur en aluminium et acier inoxydable

avant la première utilisation

- Retirez soigneusement l'autocollant de protection recouvrant la sortie de la vapeur.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation secteur.
- Lors de la première utilisation, laissez fonctionner l'appareil quelques minutes afin d'éliminer tout résidu de fabrication puis, faites un essai sur une petite zone au dos ou à l'intérieur du vêtement avant de le défroisser entièrement.
- Il est possible que quelques gouttelettes d'eau s'écoulent de la tête vapeur lors de l'utilisation. Ceci est normal.
- AVERTISSEMENT : afin d'éviter toute surchauffe, il n'est pas recommandé de brancher cet appareil sur la même prise que d'autres appareils.

remplissage du réservoir d'eau

1. Retirez le réservoir d'un simple appui.
2. Remplissez le réservoir via l'orifice de remplissage à l'aide du gobelet doseur fourni.



Quelle eau utiliser pour le défroissage ?

Nous vous conseillons d'utiliser 50% d'eau du robinet mélangée à 50% d'eau déminéralisée. Augmentez la proportion d'eau déminéralisée si l'eau du robinet de votre région est très calcaire.

N'utilisez jamais uniquement de l'eau déminéralisée.

- **Attention ! Ne dépassez pas le niveau maximum « MAX » indiqué et remplissez au minimum le réservoir à un tiers de sa capacité. Capacité maximale : 140 ml.**

3. Remettez ensuite le réservoir en place.

• Attention !

- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'ajoutez ni parfum, ni vinaigre, ni amidon, détartrant ou d'autre produit chimique dans le réservoir.
- Videz le réservoir après chaque utilisation.

assemblage

Assemblage/remplissage/retrait du réservoir

- Assurez-vous que l'appareil est bien éteint et débranché de la prise, puis insérez le réservoir dans la base de l'appareil : il se clipse par une simple pression sur le réservoir.
- Pour retirer le réservoir, effectuez un appui sur celui-ci pour le déverrouiller et tirez-le de la base.

Assemblage/retrait des brosses

- Si nécessaire, en fonction du vêtement que vous allez défroisser, placez la brosse anti-peluches ou la brosse pour les tissus délicats sur la tête vapeur. Un « clic » de verrouillage vous confirme que la brosse est bien positionnée.

Brosse anti-peluches	Brosse pour les tissus délicats
Permet de protéger et de broser les tissus pour retirer les peluches. Idéale aussi bien pour les tissus délicats que pour les tissus plus épais tels que le velours, les vestes, les canapés, les coussins, les rideaux, etc.	La vapeur est au contact de la brosse et non des vêtements. Ceci permet de prendre soin des vêtements délicats tels que les robes, les vestes habillées, la soie, etc.

- Pour retirer la brosse anti-peluches ou la brosse pour les tissus délicats, saisissez-la par sa languette.
- **Si vous utilisez le défroisseur sans l'une de ces 2 brosses, veuillez laisser un espace de quelques centimètres (en fonction du type de tissu) entre le défroisseur et le tissu.**

utilisation

Votre défroisseur est parfait pour éliminer les plis des vêtements et rideaux, et également pour rafraîchir les vêtements.

Mise en route

1. Suspendez le vêtement à défroisser sur un cintre.
2. Branchez le défroisseur sur une prise de courant murale et appuyez sur le bouton marche/arrêt. Tenez le défroisseur par sa poignée. Le témoin lumineux **clignote en vert** le temps de la chauffe (environ 20 secondes).
3. Lorsque le témoin lumineux devient **vert fixe**, cela signifie que l'appareil est prêt à être utilisé.
4. Appuyez sur le bouton vapeur pour déclencher la vapeur. Appuyez de nouveau pour arrêter la production de vapeur.
5. Par défaut, le niveau de débit de la vapeur est réglé sur le débit minimum, ce qui est matérialisé par l'activation du témoin lumineux de **gauche en vert**.
6. Pour obtenir un débit de vapeur plus important, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt. Le témoin lumineux de **droite s'allume également en vert**.
7. Appuyez la tête du défroisseur contre le vêtement et étirez le vêtement avec votre autre main. Procédez en effectuant des mouvements de haut en bas.



ATTENTION : RISQUES DE BRÛLURES !

- Ne touchez pas la tête vapeur lors de l'utilisation.
- Ne posez pas la tête vapeur sur une quelconque surface.

8. Pour arrêter le défroisseur, appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 secondes.

- **NOTE :** si l'appareil vibre légèrement et émet un bruit de pompage lors de la production de vapeur, ceci est normal. Cela indique que l'eau est en train d'être aspirée dans le système.



ATTENTION : durant le fonctionnement, le clignotement des témoins lumineux indique que le réservoir est vide. Procédez alors au remplissage.

Mode veille

- Le défroisseur se met en mode veille automatiquement après 8 minutes de non utilisation. Ceci est une sécurité et permet d'économiser de l'énergie.

conseils pour défroisser

- Après le lavage, il est conseillé de suspendre les vêtements sur des cintres pour qu'ils sèchent en faisant moins de plis. Le repassage en sera facilité. Vous défroisserez ensuite les vêtements directement sur les cintres.
- Pour les tissus plus délicats, vous pouvez défroisser à l'envers du vêtement. Vous pouvez aussi utiliser les brosses adaptées et fournies avec votre appareil.
- N'utilisez pas votre main comme support.
- Veillez à vider les poches avant le défroissage.
- Ne défroissez pas les accessoires en métal comme les boutons, les fermetures à glissière, les ornements ou les imprimés, défroissez uniquement les zones situées autour.
- Afin d'éviter tout risque de brûlure, veillez toujours à diriger la vapeur à l'opposé de vous et jamais vers une personne. Ne défroissez jamais directement un vêtement porté par une personne.
- Il est recommandé de fermer le premier bouton des vêtements à bouton (chemises, etc.) pour mieux lisser le tissu.
- Pour défroisser les manches, commencez par l'épaule et déplacez la tête du défroisseur vers le bas de la manche.
- Pour les vêtements très froissés, très épais (certains jeans par exemple) et pour un meilleur résultat, il est recommandé d'utiliser plutôt un fer à repasser.
- Lavez et suspendez **les rideaux** et laissez-les sécher. Au moment de les défroisser, tendez légèrement le tissu d'une main et faites des mouvements de haut en bas avec le défroisseur pour éliminer les plis.
- Vous pouvez rafraîchir vos **tissus d'ameublement** (comme les canapés, les coussins, etc.) avec votre défroisseur. Faites un essai sur une petite partie du tissu. Défroissez avec l'appareil en position verticale. Vous pouvez retirer les coussins pour les défroisser à la verticale. Laissez-les ensuite sécher complètement avant de les replacer sur le canapé.

nettoyage et entretien

ATTENTION :

- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant et laissez refroidir complètement l'appareil et ses accessoires avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- N'immergez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Vidange et nettoyage du réservoir d'eau

- Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation pour éviter la formation de mauvaises odeurs et empêcher le dépôt de calcaire.
- Rincez le réservoir avec de l'eau du robinet. Ne pas faire de détartrage.

Nettoyage

- Retirez les peluches de **la brosse anti-peluches** à la main.
- Utilisez un chiffon doux légèrement humide pour nettoyer **les surfaces extérieures du défroisseur** ainsi que **les deux brosses**. Vous pouvez éventuellement utiliser un produit détergent doux (type liquide vaisselle) si nécessaire.
- Assurez-vous que **les orifices de la tête vapeur** ne sont pas obstrués à cause du calcaire. Si tel est le cas, utilisez un bâtonnet ouaté imprégné de vinaigre d'alcool blanc.

Rangement

- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil pour son rangement afin de ne pas l'endommager.
- Rangez votre appareil à la verticale, dans une penderie par exemple.

guide de dépannage

Avant de contacter le service après-vente, effectuez les vérifications indiquées ci-dessous. Si ces informations ne vous aident pas à résoudre votre problème spécifique, contactez le service après-vente de votre magasin revendeur. N'essayez en aucun cas d'effectuer des réparations vous-même.

Problèmes	Causes possibles et solutions
Le défroisseur ne produit pas de vapeur et le témoin lumineux du bouton marche/arrêt est éteint.	• Vérifiez que votre appareil est correctement branché sur une prise secteur. • Vérifiez le cordon d'alimentation. • Vérifiez que la prise secteur de votre habitation fonctionne.
Aucune vapeur ne s'échappe de l'embout mais le témoin lumineux est allumé.	• Le niveau d'eau dans le réservoir est trop bas, ou le réservoir est vide. Remplissez-le. • Appuyez sur le bouton vapeur. • Tenez le défroisseur à la verticale.
De l'eau fuit du réservoir.	• Assurez-vous que le niveau d'eau dans le réservoir ne dépasse pas le niveau maximum indiqué. • Assurez-vous que le réservoir est bien installé. • Utilisez le défroisseur à la verticale.
Le défroisseur émet un bruit de pompage.	• Contrôlez le niveau d'eau dans le réservoir. Si le réservoir est vide ou si le niveau d'eau est trop bas, remplissez le réservoir.
Le défroisseur n'élimine pas bien les plis.	• Tendez le tissu d'une main et maintenez le défroisseur en position verticale. • Si le tissu est trop épais ou trop froissé, utilisez plutôt un fer à repasser.
Quand utiliser les brosses ?	• Utilisez la brosse pour les tissus délicats pour éviter de mouiller le tissu (par exemple, la soie). • Utilisez la brosse anti-peluches pour retirer les peluches, les poils d'animaux, sur des vestes en velours, etc.
La brosse ne se fixe pas correctement à la tête vapeur.	• Les clips ou encoches de fixation sont endommagées. Contactez le service après-vente de votre magasin revendeur pour remplacer la brosse endommagée.

Thank you for purchasing an Essentiel b brand product. We pay special attention to the RELIABILITY, EASE OF USE and DESIGN of our products. We hope that you will be fully satisfied with this hand-held clothes steamer.

your product

Box contents

- 1 clothes steamer
- 1 lint brush
- 1 brush for delicate fabrics
- 1 measuring cup
- 1 user guide

Technical features

- Power: 1400-1600 W or 1500 W
- Voltage: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Steam output: 35 g/min max.
- 2 steam settings to choose from
- Indicator lights: warming up/steam ready/tank empty
- Detachable tank capacity: 140 ml
- Heating-up time: 20 seconds
- Automatic shutdown after 8 minutes of non-use
- Power cord length: 1.90 metres
- Weight: 760 g
- ON/OFF button
- Steam head in aluminium and stainless steel

before initial use

- Carefully remove the self-adhesive protective film from the steam head.
- Fully unwind the power cord.
- When using the appliance for the first time, allow it to operate for a few minutes to eliminate any manufacturing residues, then do a trial run on a small patch on the back or inside of the garment before proceeding to full steaming.
- Drops of water may drip from the steam head when the appliance is in use. This is normal.
- WARNING: to prevent overheating, do not plug this appliance into the same socket as other appliances.

filling the water tank

1. Remove the water tank by simply pressing it.
2. Fill the tank through the filling hole, using the measuring cup provided.



What water should I use for steaming?
We recommend a half-and-half mixture of tap water and demineralised water. The proportion of demineralised water should be increased in hard water areas.
Never use demineralised water on its own.

- **Warning! Do not fill past the maximum (MAX) level indicated and always fill the tank to one-third capacity at a minimum. Maximum capacity: 140 ml.**

3. Then, put the tank back in place.

- **Warning!**
 - Never immerse the appliance in water or any other liquid.
 - Never add perfume, vinegar, starch, descaler or other products to the tank.
 - Make sure you empty the tank after each use.

assembly

Fitting/filling/removing the tank

- Make sure that the appliance is turned off and unplugged, then insert the tank into the base of the appliance: it clips on by simply pressing on the tank.
- To remove the tank, press on it to unlock and pull it out from the base.

Fitting/removing the brushes

- Attach the lint brush or the delicate fabrics brush to the steam head if needed to steam the chosen garment. The brush should “click” securely into place.

Lint brush	Delicate fabrics brush
Protects and brushes the material to remove the lint. It is also perfect for delicate materials such as velvet and the thicker material used in suits, sofas, cushions, curtains and the like.	The steam is in contact with the brush and not the garments. This makes it possible to steam delicate clothes such as dresses, formal wear, silk garments, etc.

- To remove the lint brush or delicate fabrics brush, grasp it by the tab.
- **If you are using the steamer without either of the brushes, please leave a space of a few centimetres (to suit the material) between the steamer and the cloth.**

use

Your steamer is ideal for getting rid of creases in clothes and curtains and for refreshing your garments.

Switching on

1. Hang the garment to be steamed on a hanger.
2. Plug the steamer into a mains outlet and press the on/off button. Hold the steamer by its handle. The indicator light **blinks red** while the water is heating up (approximately 20 seconds).
3. When the indicator light turns to a **steady green**, the appliance is ready to use.
4. Press the steam button to activate the steam. Press it again to stop the steam.
5. By default, the steam output is set to the minimum, which is indicated by the left indicator light turning **green**.
6. To obtain a higher steam output, press the on/off button again. The **right indicator light will also turn green**.
7. Press the steamer head against the garment with one hand, and stretch it out with the other. Use top-down movements.



WARNING: BURN RISK!

- Do not touch the steam head when in use.
- Do not place the steam head on any surface.

8. To turn off the steamer, press and hold the on/off button for 3 seconds.

- **NOTE:** the appliance may vibrate slightly and make a pumping noise when steam is generated; this is normal. It indicates that water is being pumped through the system.



IMPORTANT: while in use, the indicator lights may blink to indicate that the tank is empty. Fill the tank if this occurs.

Standby

- The steamer switches to standby automatically after 8 minutes of not being used. This is a safety feature and saves energy.

Steaming tips

- After washing your clothes, it is best to hang them up on hangers to minimise creasing while drying. This makes ironing much easier. The final step is to remove the creases directly on the hangers.
- You can steam the most delicate materials from the inside of the garment. You also have the option of using one of the brushes provided with the appliance.
- Do not use your hand to support the garment you are steaming.
- Make sure you empty the pockets before steaming.
- Do not steam metal accessories such as buttons, zip fasteners, embellishments or print - work around them instead.
- To prevent burns, always aim the steam away from yourself and never at someone. Never steam a garment that is being worn.
- For best results, do up the top button on shirts, etc. to help smooth out the material.
- To steam the sleeves, start at the shoulder and move the steamer head downwards and towards the cuff.
- For best results on clothes that are badly creased or very thick like jeans, use an iron instead.
- Wash and hang up **the curtains** and allow to dry. When you steam the curtains, gently stretch out the material with one hand while making top-down movements with the steamer to get rid of the creases.
- You can also refresh **upholstery** (e.g. on sofas, cushions, etc.) with your steamer. Begin by testing a small patch of the material. Use the steamer in the upright position. The cushions can be removed so that they can be steamed upright. When you have finished steaming them, allow them to dry completely before putting them back on the sofa.

cleaning and maintenance

WARNING:

- Always unplug the appliance from the mains outlet and allow it and its accessories to cool completely before cleaning or maintenance.
- Never immerse the appliance or power cord in water or any other liquid.
- Do not use abrasive products to clean the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Emptying and cleaning the water tank

- The water tank should be emptied after each use to prevent unpleasant odours and limescale build up.
- Rinse the tank out with tap water. Do not descale.

Cleaning

- Remove the lint from **the lint brush** by hand.
- Use a slightly damp soft cloth to clean **the outer surfaces of the steamer** and **the two brushes**. If necessary, you can use a mild detergent such as washing up liquid.
- Make sure that **the steam head holes** are not blocked by limescale. If they are, use a cotton bud soaked in white vinegar to unblock them.

Storage

- To prevent damage, do not wind the power cord around the appliance when storing it.
- Store your appliance upright, in a closet for example.

troubleshooting guide

Before contacting the service department please carry out checks listed below. If this does not solve your specific problem, please contact your retail store service department. Never attempt to repair the appliance yourself.

Problem	Possible causes and solutions
The steamer is not producing any steam and the on/off button LED indicator is off.	• Check that your appliance is connected properly to a mains outlet. • Check the power cord. • Check that the power outlet in your home is working properly.
There is no steam coming out of the fitting even though the LED indicator is on.	• The water level in the tank is either too low or it is empty. Fill it up. • Press the steam button. • Keep the steamer upright.
Water is leaking from the tank.	• Make sure that the water level in the tank is not above the maximum fill level mark. • Check that the water tank is properly installed. • Use the steamer in the upright position.
The steamer is making a pumping noise.	• Check the water level in the tank. If the tank is empty or the water level is too low, fill it up.
The steamer is not removing the creases properly.	• Stretch out the material with one hand and keep the steamer upright. • If the material is too thick or too creased, use an iron instead.
When should I use the brushes?	• You should use the brush on delicate fabrics such as silk to prevent it from getting wet. • Use the lint brush to remove lint and animal hair from velvet jackets, etc.
The brush will not attach properly to the steam head.	• The clips or fixing notches are damaged. Contact your retail store service department to replace the damaged brush.

Agradecemos su confianza al adquirir un producto de la marca Essentiel b. Prestamos una especial atención a la FIABILIDAD, a la SENCILLEZ DE USO y al DISEÑO de nuestros productos.

Esperamos que este cepillo de vapor cumpla con todas sus expectativas.

su producto

Contenido del paquete

- 1 cepillo de vapor
- 1 cepillo antipelusas
- 1 cepillo para tejidos delicados
- 1 vaso medidor
- 1 manual de instrucciones

Características técnicas

- Potencia: 1400-1600 W o 1500 W
- Alimentación: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Flujo de vapor: 35 g/min máx.
- 2 flujos de vapor para elegir
- Indicadores luminosos de calentamiento/vapor listo/depósito vacío
- Capacidad del depósito extraíble: 140 ml
- Tiempo de calentamiento: 20 segundos
- Apagado automático después de 8 minutos sin utilizar
- Longitud del cable: 1,90 metros
- Peso: 760 g
- Botón de encendido/apagado
- Placa de salida del vapor de aluminio y acero inoxidable

antes del primer uso

- Retire con cuidado el plástico protector que cubre la salida del vapor.
- Desenrolle el cable completamente.
- La primera vez que lo use, déjelo funcionar durante unos minutos para eliminar cualquier residuo de fabricación y, a continuación, haga primero una prueba en una zona pequeña de la espalda o en el interior de la prenda antes de plancharla completamente.
- Puede que se escapen algunas gotas de agua del cabezal de vapor durante el uso. Es normal.
- PRECAUCIÓN: para evitar el sobrecalentamiento, no se recomienda conectar este electrodoméstico a la misma toma de corriente que otros electrodomésticos.

llenado del depósito de agua

1. Retire el depósito apretándolo.
2. Llene el depósito por el orificio correspondiente con el vaso medidor incluido.



¿Qué agua se debe utilizar para planchar?

Le recomendamos utilizar un 50% de agua del grifo mezclada con un 50% de agua destilada. Aumente la proporción de agua destilada si en su región el agua del grifo es muy dura.

Nunca utilice agua destilada solamente.

- **¡Atención! No supere el nivel máximo «MAX» indicado y llene el depósito hasta una tercera parte de su capacidad como mínimo. Capacidad máxima: 140 ml.**

3. Después, vuelva a colocar el depósito en su sitio.

• ¡Atención!

- No sumerja nunca el electrodoméstico en agua ni en ningún otro líquido.
- No introduzca perfume, vinagre, almidón, descalcificador ni otros productos químicos en el depósito.
- Vacíe el depósito después de cada uso.

montaje

Montaje/llenado/retirada del depósito

- Asegúrese de que el electrodoméstico esté apagado y desenchufado de la toma de corriente e introduzca el depósito en la base: encajará mediante una simple presión.
- Para retirar el depósito, presiónelo para desbloquearlo y sáquelo de la base.

Montaje/retirada de los cepillos

- Dependiendo de la prenda que vaya a planchar, coloque el cepillo antipelusas o el cepillo para tejidos delicados sobre el cabezal de vapor. El «clic» del botón de bloqueo le confirmará que el cepillo está en la posición correcta.

Cepillo antipelusas	Cepillo para tejidos delicados
Para proteger y cepillar los tejidos para eliminar las pelusas. Ideal tanto para tejidos delicados como para tejidos más gruesos como terciopelo, chaquetas, sofás, cojines, cortinas, etc.	El vapor estará en contacto con el cepillo y no con las prendas. De este modo se cuidan las prendas delicadas como vestidos, chaquetas de vestir, seda, etc.

- Para quitar el cepillo antipelusas o el cepillo para tejidos delicados, agárrelo por la pestaña.
- **Si utiliza el cepillo de vapor sin uno de estos 2 cepillos, deje un espacio de algunos centímetros (en función del tipo de tejido) entre el cepillo de vapor y el tejido.**

uso

El cepillo de vapor es perfecto para planchar ropa y cortinas, y también para refrescar la ropa.

Puesta en marcha

1. Cuelgue la prenda que desee planchar en una percha.
2. Enchufe el cepillo de vapor y pulse el botón de encendido/apagado. Mantenga el cepillo de vapor por su empuñadura. La luz indicadora **parpadea en verde** mientras se calienta (aproximadamente 20 segundos).
3. Cuando la luz pase a **verde fijo**, significa que el electrodoméstico está listo para usarse.
4. Pulse el botón de vapor para activar el vapor. Pulse de nuevo para detener la producción de vapor.
5. Por defecto, el nivel del flujo de vapor está ajustado al flujo mínimo, lo que se indica mediante la activación de la luz indicadora de la **izquierda en verde**.
6. Para obtener un flujo de vapor más importante, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado. La luz de la **derecha también se enciende en verde**.
7. Apoye el cabezal de cepillo de vapor en la prenda y estírela con la otra mano. Proceda con movimientos ascendentes y descendentes.



ATENCIÓN: ¡RIESGO DE QUEMADURAS!

- No toque el cabezal de vapor durante su uso.
- No deje el cabezal de vapor sobre ninguna superficie.

8. Para detener el cepillo de vapor, pulse el botón de encendido/apagado durante 3 segundos.

- **NOTA:** si el electrodoméstico vibra ligeramente y hace un ruido de bombeo al producir vapor, es normal. Esto indica que está aspirando agua en el sistema.



ATENCIÓN: durante el funcionamiento, el parpadeo de los indicadores luminosos indica que el depósito está vacío. Llénelo.

Modo de espera

- El cepillo de vapor cambia automáticamente al modo de espera tras 8 minutos de inactividad. Es por seguridad y para ahorrar energía.

consejos para planchar

- Después de lavar las prendas, es aconsejable colgarlas en perchas para que al secarse queden menos arrugas. Así será más fácil planchar. Podrá planchar la ropa directamente sobre las perchas.
- Para tejidos más delicados, puede planchar la prenda del revés. También puede utilizar los cepillos suministrados.
- No utilice la mano como soporte.
- Vacíe los bolsillos antes de planchar.
- No planche accesorios metálicos como botones, cremalleras, adornos o estampados, solo las zonas de alrededor.
- Para evitar cualquier riesgo de quemaduras, asegúrese siempre de que dirige el vapor lejos de usted y nunca hacia una persona. Nunca planche ropa directamente que esté llevando una persona.
- Se recomienda cerrar el primer botón de la ropa abotonada (camisas, etc.) para planchar mejor el tejido.
- Para las mangas, comience por el hombro y mueva el cabezal del cepillo manga abajo.
- Se recomienda usar una plancha si la ropa está muy arrugada, es muy gruesa (algunos vaqueros por ejemplo) o se desea un mejor resultado.
- Lave y cuelgue las **cortinas** y déjelas secar. Para plancharlas, estírelas con una mano y mueva hacia arriba y hacia abajo el cepillo de vapor para eliminar las arrugas.
- Puede refrescar **telas de tapicería** (como sofás, cojines, etc.) con el cepillo de vapor. Haga una prueba en una pequeña parte de la tela. Planche con el electrodoméstico en posición vertical. Retire los cojines para plancharlos verticalmente. Luego, déjelos secar completamente antes de volver a colocarlos en el sofá.

limpieza y mantenimiento

ATENCIÓN:

- Antes de limpiar o reparar el electrodoméstico, desenchúfelo siempre de la corriente y deje que tanto el cepillo como sus accesorios se enfríen completamente.
- Nunca sumerja el electrodoméstico, el cable, ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice productos abrasivos para limpiarlo.
- Si el cable de corriente está dañado, deberá reemplazarlo el distribuidor, su servicio posventa o un técnico profesional para evitar cualquier peligro.

Vaciado y limpieza del depósito de agua

- Vacíe el depósito de agua después de cada uso para evitar olores desagradables y la formación de depósitos de cal.
- Enjuague el depósito con agua del grifo. No descalcificar.

Limpieza

- Quite las pelusas del **cepillo antipelusas** con la mano.
- Utilice un paño suave y ligeramente humedecido para limpiar las **superficies exteriores del electrodoméstico** y de **los dos cepillos**. Si es necesario, puede utilizar un detergente suave (como jabón lavavajillas).
- Asegúrese de que los **orificios del cabezal de vapor** no estén obstruidos por la cal. Si fuera el caso, utilice un bastoncillo de algodón impregnado con vinagre de alcohol blanco.

Almacenamiento

- No enrolle el cable alrededor del electrodoméstico para guardarlo, ya que podría dañarlo.
- Guárdelo verticalmente, en un armario, por ejemplo.

guía de solución de problemas

Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, realice las comprobaciones que se indican a continuación. Si esta información no le ayuda a resolver el problema específico, póngase en contacto con el servicio técnico del distribuidor. No intente bajo ningún concepto realizar las reparaciones usted mismo.

Problemas	Posibles causas y soluciones
El cepillo de vapor no produce vapor y la luz del botón de encendido/apagado está apagada.	• Compruebe que el cepillo de vapor está conectado correctamente a la corriente. • Compruebe el cable. • Compruebe que la toma de corriente de su casa funciona.
No sale vapor por la boquilla, pero la luz está encendida.	• El nivel de agua del depósito es demasiado bajo, o el depósito está vacío. Rellénelo. • Pulse el botón de vapor. • Mantenga el cepillo de vapor en posición vertical.
Hay una fuga de agua en el depósito.	• Asegúrese de que el nivel de agua del depósito no supere el nivel máximo indicado. • Asegúrese de que el depósito esté instalado correctamente. • Utilice el cepillo de vapor verticalmente.
El cepillo de vapor emite un ruido de bombeo.	• Compruebe el nivel de agua del depósito. Si el depósito está vacío o el nivel de agua es demasiado bajo, llene el depósito.
El cepillo de vapor no plancha bien.	• Estire la tela con una mano y sujete el cepillo de vapor en posición vertical. • Si la tela es demasiado gruesa o está demasiado arrugada, utilice mejor una plancha.
¿Cuándo usar los cepillos?	• Use el cepillo para tejidos delicados para evitar mojar la tela (por ejemplo, seda). • Use el cepillo antipelusas para eliminar las pelusas, el pelo de mascotas, sobre chaquetas de terciopelo, etc.
El cepillo no se fija correctamente al cabezal de vapor.	• Los clips de fijación o las muescas están dañados. Póngase en contacto con el servicio técnico del distribuidor para sustituir el cepillo dañado.

Sie haben sich für ein Produkt der Marke Essentiel b entschieden, und wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Wir legen besonderen Wert auf die ZUVERLÄSSIGKEIT, die BENUTZERFREUNDLICHKEIT und das DESIGN unserer Produkte.

Wir hoffen daher, dass dieser Dampfglätter Sie rundum zufriedenstellt.

Ihr Produkt

Verpackungsinhalt

- 1 Dampfglätter
- 1 Fusselbürste
- 1 Bürste für empfindliche Stoffe
- 1 Messbecher
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

- Leistung: 1400-1600 W oder 1500 W
- Stromversorgung: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Dampfdurchsatz: 35 g/min max.
- 2 Dampfstufen zur Auswahl
- Kontrollleuchten Aufheizen / Dampf bereit / Wassertank leer
- Kapazität des abnehmbaren Behälters: 140 ml
- Aufwärmzeit: 20 Sekunden
- Automatische Abschaltung nach 8 Minuten Nichtbenutzung
- Stromkabellänge: 1,90 Meter
- Gewicht: 760 g
- Ein-/Aus-Schalter
- Dampfplatte aus Aluminium und Edelstahl

DE

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie sorgfältig den Schutzaufkleber von der Dampfplatte.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Lassen Sie das Gerät beim ersten Gebrauch einige Minuten laufen, um Produktionsrückstände vollständig zu entfernen, und führen Sie dann einen Test an der Rück- oder Innenseite des Kleidungsstücks durch, bevor Sie es vollständig glätten.
- Während des Gebrauchs können einige Tropfen Wasser aus dem Dampfkopf austreten. Das ist normal.
- **WARNUNG:** Um ein Überhitzen zu verhindern wird empfohlen, das Gerät nicht mit anderen Geräten an dieselbe Steckdose anzuschließen.

Füllen des Wassertanks

1. Ziehen Sie den Tank durch kurzes Drücken heraus.
2. Füllen Sie den Tank über die Einfüllöffnung mithilfe des mitgelieferten Messbechers.



Das richtige Wasser zum Glätten

Wir empfehlen Ihnen, 50 % Leitungswasser und 50 % entmineralisiertes Wasser zu verwenden. Erhöhen Sie den Anteil an entmineralisiertem Wasser, wenn das Leitungswasser in Ihrer Region sehr kalkhaltig ist. Verwenden Sie niemals nur entmineralisiertes Wasser.

- **Achtung! Die Füllstandsmarkierung „MAX“ darf nicht überschritten werden und der Wassertank muss zu mindestens einem Drittel gefüllt sein. Maximale Kapazität: 140 ml**

3. Setzen Sie den Wassertank danach wieder ein.

• **Achtung!**

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Füllen Sie den Tank nicht mit Parfüm, Essig, Stärke, Entkalker oder einem anderen chemischen Produkt.
- Leeren Sie den Tank nach jedem Gebrauch.

Zusammenbau

Einsetzen/Füllen/Entfernen des Wassertanks

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist. Setzen Sie dann den Wassertank an der Unterseite des Geräts ein, indem Sie ihn durch kurzes Drücken einfach einrasten lassen.
- Um den Wassertank zu entfernen, drücken Sie kurz darauf, um ihn zu entriegeln, und ziehen Sie ihn dann aus dem Gerät heraus.

Einsetzen/Entfernen der Bürsten

- Setzen Sie bei Bedarf – abhängig von dem Kleidungsstück, das Sie glätten möchten – die Fusselbürste oder die Bürste für empfindliche Stoffe auf den Dampfkopf. Wenn die Bürste richtig positioniert wurde, ist ein „Klick“ zu hören.

Fusselbürste	Bürste für empfindliche Textilien
Schützt das Gewebe und entfernt Fusseln. Sie ist für empfindliche und für dickere Stoffe wie Samt, Jacken, Sofas, Kissen, Vorhänge usw. geeignet.	Der Dampf ist in Kontakt mit der Bürste, nicht mit den Kleidungsstücken. Auf diese Weise werden empfindliche Stoffe wie Kleider, Blazer, Seide usw. geschont.

- Um die Fusselbürste oder die Bürste für empfindliche Stoffe abzunehmen, greifen Sie sie an der Lasche.
- **Wenn Sie den Dampfglätter ohne eine der 2 Bürsten verwenden, lassen Sie (je nach Stoffart) ein paar Zentimeter Platz zwischen dem Glätter und dem Stoff.**

Verwendung

Ihr Dampfglätter ist ideal, um Falten aus Kleidungsstücken und Vorhängen zu entfernen und Kleidungsstücke aufzufrischen.

Inbetriebnahme

1. Hängen Sie das zu glättende Kleidungsstück auf einen Kleiderbügel.
2. Schließen Sie den Dampfglätter an eine Wandsteckdose an und drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter. Halten Sie den Dampfglätter an seinem Griff. Die Kontrollleuchte **blinkt grün** während das Gerät aufheizt (circa 20 Sekunden).
3. Wenn die Kontrollleuchte **konstant grün leuchtet**, ist das Gerät einsatzbereit.
4. Drücken Sie auf den Dampfknopf, um Dampf freizusetzen. Drücken Sie erneut, um die Dampfproduktion zu unterbrechen.
5. Die kleine Dampfstufe ist standardmäßig voreingestellt, was durch die **linke grüne** Kontrollleuchte angezeigt wird.
6. Um den Dampfdruck zu erhöhen, drücken Sie erneut den Ein-/Aus-Schalter. Die **rechte** Kontrollleuchte **leuchtet nun ebenfalls grün**.
7. Drücken Sie den Kopf des Dampfglätters auf das Kleidungsstück und spannen Sie das Kleidungsstück mit der anderen Hand. Bewegen Sie den Dampfglätter von oben nach unten.



ACHTUNG: VERBRENNUNGSGEFAHR!

- Fassen Sie den Dampfkopf während der Verwendung nicht an.
- Setzen Sie das Gerät nicht mit dem Dampfkopf auf, egal auf welcher Art von Oberfläche.

8. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie den Ein-/Aus-Schalter 3 Sekunden lang gedrückt.

- **ANMERKUNG:** Es ist normal, wenn das Gerät leicht vibriert und bei der Dampfproduktion ein Pumpgeräusch zu hören ist. Dies bedeutet, dass Wasser in das System gesaugt wird.



ACHTUNG: Wenn die Kontrollleuchten während des Betriebs blinken, ist der Wassertank leer. In diesem Fall muss er neu befüllt werden.

Standby-Modus

- Der Dampfglätter wechselt nach 8 Minuten automatisch in den Standby-Modus. Dies schafft Sicherheit und spart Strom.

Tipps zum Glätten von Textilien

- Es wird empfohlen, Kleidungsstücke nach dem Waschen auf Kleiderbügel zu hängen, damit beim Trocknen weniger Falten entstehen. Dadurch wird das Bügeln erleichtert. Anschließend können die Kleidungsstücke direkt auf den Kleiderbügeln geglättet werden.
- Empfindlichere Stoffe können umgedreht und über die Innenseite geglättet werden. Sie können auch die mit Ihrem Gerät mitgelieferten geeigneten Bürsten verwenden.
- Verwenden Sie nicht Ihre Hand als Unterlage.
- Leeren Sie vor dem Glätten die Taschen.
- Glätten Sie keine Metallteile wie Knöpfe, Reißverschlüsse, Verzierung oder Prints, glätten Sie nur die umliegenden Bereiche.
- Um Verbrennungen zu vermeiden, achten Sie immer darauf, dass Sie den Dampf vom Körper wegrichten, richten Sie ihn niemals auf eine Person. Glätten Sie niemals ein Kleidungsstück direkt am Körper einer Person.
- Es wird empfohlen, den ersten Knopf von geknöpften Kleidungsstücken (Hemden usw.) zu schließen, um das Glätten zu erleichtern.
- Um Ärmel zu glätten, beginnen Sie an der Schulter und bewegen Sie den Dampfkopf des Glätters nach unten zum Ärmel.
- Bei stark verknitterten, sehr dicken Kleidungsstücken (beispielsweise einigen Jeansarten) sollte ein Bügeleisen verwendet werden, um das Ergebnis zu optimieren.
- Waschen Sie **Vorhänge** und hängen Sie sie zum Trocknen auf. Wenn Sie sie glätten, halten Sie den Stoff leicht mit einer Hand fest und bewegen Sie den Dampfglätter mit der anderen Hand von oben nach unten, um Falten zu entfernen.
- Sie können **Polsterstoffe** (zum Beispiel Sofas, Kissenbezüge usw.) mit Ihrem Dampfglätter auffrischen. Führen Sie an einem kleinen Teil Stoff einen Test durch. Glätten Sie mit dem Gerät in vertikaler Position. Sie können die Kissen herausnehmen, um die Bezüge vertikal zu glätten. Lassen Sie sie anschließend vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder aufs Sofa legen.

Reinigung und Instandhaltung

ACHTUNG:

- Ziehen Sie immer den Stecker ab und lassen Sie das Gerät und das Zubehör vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder instand halten.
- Tauchen Sie das Gerät und das Stromkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel zum Reinigen des Geräts.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Leeren und Reinigen des Wassertanks

- Leeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch, um Geruchsbildung und Kalkablagerungen zu vermeiden.
- Spülen Sie den Wassertank mit Leitungswasser aus. Entkalken Sie ihn nicht.

Reinigung

- Entfernen Sie Fusseln von der **Fusselbürste** mit der Hand.
- Reinigen Sie **die äußeren Oberflächen des Dampfglärters** und die **beiden Bürsten** mit einem feuchten Tuch. Bei Bedarf können Sie ein mildes Reinigungsprodukt (Spülmittel) verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass **die Öffnungen des Dampfkopfes** nicht mit Kalk verstopft sind. Falls dies der Fall sein sollte, befreien Sie sie mit einem mit Brannt- oder Weißweinessig getränkten Wattestäbchen.

Aufbewahrung

- Wickeln Sie das Stromkabel nicht um das Gerät, wenn Sie es verstauen, um es nicht zu beschädigen.
- Bewahren Sie das Gerät aufrecht stehend auf, zum Beispiel in einem Kleiderschrank.

Fehlerbehebung

Führen Sie die nachstehenden Prüfungen durch, bevor Sie sich an den Kundenservice wenden. Wenn Sie Ihr Problem mit diesen Informationen nicht lösen können, wenden Sie sich an den Kundenservice Ihres Händlers. Nehmen Sie in keinem Fall selbst Reparaturen vor.

Problem	Mögliche Ursachen und Lösungen
Der Dampfglärtter erzeugt keinen Dampf und die Kontrollleuchte des Ein-/Aus-Schalters ist aus.	• Überprüfen Sie, ob Ihr Gerät korrekt an eine Netzsteckdose angeschlossen ist. • Überprüfen Sie das Stromkabel. • Überprüfen Sie, ob die Netzsteckdose in Ihrer Wohnung funktioniert.
Es kommt kein Dampf aus dem Aufsatz, aber die Kontrollleuchte leuchtet.	• Der Wasserstand im Tank ist zu niedrig oder der Wassertank ist leer. Füllen Sie ihn. • Drücken Sie auf den Dampfknopf. • Halten Sie den Dampfglärtter vertikal.
Aus dem Tank läuft Wasser aus.	• Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand im Tank, die Füllstandsmarkierung „MAX“ nicht überschreitet. • Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank richtig eingesetzt ist. • Verwenden Sie den Dampfglärtter vertikal.
Der Dampfglärtter macht ein Pumpgeräusch.	• Kontrollieren Sie den Wasserstand des Tanks. Wenn der Tank leer oder der Wasserstand zu niedrig ist, füllen Sie den Wassertank.
Der Dampfglärtter glättet Falten nicht gut.	• Spannen Sie den Stoff mit einer Hand und halten Sie den Dampfglärtter vertikal. • Wenn der Stoff zu dick oder zu verknittert ist, verwenden Sie lieber ein Bügeleisen.
Wann werden die Bürsten verwendet?	• Verwenden Sie die Bürste für empfindliche Stoffe, falls der Stoff nicht nass werden darf (zum Beispiel für Seide). • Verwenden Sie die Fusselbürste, um Fusseln oder Tierhaare von Samtjacken usw. zu entfernen.
Die Bürste lässt sich nicht korrekt am Dampfkopf befestigen.	• Die Clips oder Befestigungsschlitze sind beschädigt. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung Ihres Händlers, um die beschädigte Bürste zu ersetzen.

U hebt een product van het merk Essentieel b gekocht en we danken u daarvoor. Wij besteden veel zorg aan de BETROUWBAARHEID, het GEBRUIKSGEMAK en het DESIGN van onze producten.

Wij hopen dat deze kledingstomer volledig aan uw verwachtingen voldoet.

uw product

Inhoud van de verpakking

- 1 kledingstomer
- 1 pluisborstel
- 1 borstel voor delicate stoffen
- 1 maatbeker
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische kenmerken

- Vermogen: 1400-1600 W of 1500 W
- Voeding: 220-240 V~ 50-60 Hz
- Stoomdebiet: 35 g/min max.
- Kies uit 2 stoomdebieten
- Signaallampjes voor het opwarmen / stomen gereed / leeg reservoir
- Inhoud uitneembaar reservoir: 140 ml
- Verwarmingstijd: 20 seconden
- Automatische uitschakeling als het apparaat 8 minuten niet gebruikt wordt
- Snoerlengte: 1,90 meter
- Gewicht: 760 g
- Aan/uit-knop
- Plaat van de stoomuitlaat van aluminium en roestvrij staal

voor het eerste gebruik

- Verwijder voorzichtig de beschermsticker van de stoomuitlaat.
- Rol de voedingskabel volledig uit.
- Laat tijdens het eerste gebruik het apparaat enkele minuten werken om fabricageresten te verwijderen en probeer daarna het apparaat uit op een kleine zone aan de achter- of binnenzijde van het kledingstuk alvorens dit volledig te ontkreukten.
- Het is mogelijk dat enkele druppeltjes uit de stoomkop sijpelen tijdens het gebruik. Dat is normaal.
- WAARSCHUWING: om oververhitting te voorkomen, wordt aanbevolen om dit apparaat niet op hetzelfde stopcontact aan te sluiten als andere apparaten.

vullen van het waterreservoir

1. Verwijder het reservoir door er een maal op te drukken.
2. Vul het reservoir via de vulopening met behulp van de meegeleverde maatbeker.



Welk water te gebruiken voor het stomen?

Wij bevelen aan 50% kraanwater te gebruiken met 50% gedemineraliseerd water. Verhoog het percentage gedemineraliseerd water als het kraanwater in uw regio veel kalk bevat.

Gebruik nooit uitsluitend gedemineraliseerd water.

- **Let op! Overschrijd niet het aangegeven maximumpeil “MAX” en vul het reservoir minstens tot één derde van de totale capaciteit. Maximale capaciteit: 140 ml.**

3. Plaats vervolgens het reservoir weer op zijn plek.

• Let op!

- Dompel het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof.
- Doe geen parfum, azijn, zetmeel, ontkalkingsmiddel of een ander chemisch product in het waterreservoir.
- Leeg het reservoir na elk gebruik.

montage

Monteren/vullen/verwijderen van het reservoir

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en ontkoppelt, stop vervolgens het reservoir in het voetstuk van het apparaat: het klikt vast met één druk op het reservoir.
- Om het reservoir te verwijderen, moet u er één keer op drukken om het te ontgrendelen en van het voetstuk te verwijderen.

Monteren/verwijderen van de borstels

- Breng zo nodig naargelang de kleding die u wenst te ontkreuen de pluïsborstel of de borstel voor delicate stoffen aan op de stoomkop. Door middel van een “vergrendelingsklik” wordt bevestigd dat de borstel goed is aangebracht.

Pluïsborstel	Borstel voor delicate stoffen
Voor het beschermen en borstelen van stoffen om pluïzen te verwijderen. Ideaal zowel voor kwetsbare stoffen als voor dikke weefsels zoals velours, colberts, zitbanken, kussens, gordijnen, enz.	De stoom maakt contact met de borstel en niet met de kledingstukken. Hierdoor kunnen delicate kledingstukken behandeld worden, zoals jurken, bewerkte colberts, zijde, enz.

- Neem om de pluïsborstel of de borstel voor delicate stoffen te verwijderen de lip daarvan vast.
- **Als u de kledingstomer zonder een van deze 2 borstels gebruikt, laat dan een ruimte van enkele centimeters vrij (naargelang het type weefsel) tussen de kledingstomer en de stof.**

gebruik

Uw kledingstomer is ideaal om plooiën in kleding en gordijnen glad te strijken en ook om uw kleding te verfrissen.

Inbedrijfstelling

1. Hang het te ontkreuen kledingstuk aan een kleeërhanger.
2. Sluit de kledingstomer aan op een wandstopcontact en druk op de aan/uit knop. Houd de kledingstomer vast bij de handgreep. Het lampje **knippert groen** tijdens het opwarmen (circa 20 seconden).
3. Wanneer het lampje **groen brandt**, betekent dit dat het apparaat gebruiksklaar is.
4. Druk op de stoomknop om de stoom te activeren. Druk opnieuw op de knop om de productie van stoom te stoppen.
5. Het stoomdebietniveau staat standaard ingesteld op het minimumdebiet en wordt weergegeven door de activering van het signaallampje **links in het groen**.
6. Voor een hoger stoomdebiet, moet u opnieuw op de aan/uit-knop drukken. Ook het lampje **rechts gaat groen branden**.
7. Druk de kop van de kledingstomer tegen het kledingstuk en trek het kledingstuk strak met de andere hand. Ga op en neer van boven naar beneden.



OPGELET: RISICO OP BRANDWONDEN!

- Raak tijdens het gebruik de stoomkop niet aan.
- Plaats de stoomkop niet op elk oppervlak.

8. Houd om de kledingstomer uit te schakelen de aan/uit-knop gedurende 3 seconden ingedrukt.

- **OPMERKING:** het is normaal als het apparaat licht trilt en een pompgeluid hoorbaar is tijdens de stoomproductie. Dit betekent dat er water in het systeem gezogen wordt.



OPGELET: tijdens de werking, wijzen knipperende signaallampjes erop dat het reservoir leeg is. Vul het reservoir opnieuw met water.

Slaapstand

- De kledingstomer gaat nadat het 8 minuten niet gebruikt wordt, automatisch over op de slaapstand. Dit is niet alleen een beveiliging, maar ook bedoeld om energie te besparen.

tips voor het ontkreuken

- Na het wassen wordt het aangeraden om de kleding aan kleeerhangers op te hangen zodat ze met minder plooiën drogen. Het strijken wordt hierdoor eenvoudiger. U kunt daarna de kleding rechtstreeks aan de kleeerhangers ontkreuken.
- Voor zeer delicate stoffen kunt u de kleding omgekeerd ontkreuken. U kunt ook gebruik maken van de speciale bij het apparaat meegeleverde borstels.
- Gebruik uw hand als niet ondergrond.
- Leeg de zakken alvorens de kleding te ontkreuken.
- Ontkreuk geen metalen voorwerpen zoals knopen, ritssluitingen, versieringen of bedrukte stof, ontkreuk alleen de omtrek daarvan.
- Richt om gevaar voor brandwonden te voorkomen de stoom altijd van u af en nooit naar mensen toe. Ontkreuk nooit rechtstreeks kleding die door iemand gedragen wordt.
- Het wordt aanbevolen om de eerst knoop van kleding met knopen (overhemden, enz.) te sluiten om de stof beter glad te kunnen strijken.
- Begin om de mouwen te ontkreuken bij de schouder en beweeg de kop van de kledingstomer naar beneden toe tot onderaan de mouw.
- Voor sterk gekreukte kleding, zeer dikke stoffen (sommige jeans bijvoorbeeld) en voor een beter resultaat, kan men beter een strijkijzer gebruiken.
- Was **gordijnen**, hang ze op en laat ze drogen. Trek tijdens het ontkreuken met een hand de stof strak en stoom de stof glad door de kledingstomer van boven naar beneden te bewegen.
- U kunt de bekleding van **meubels** (zoals banken, kussens, enz.) met uw kledingstomer verfrissen. Voer een test uit op een klein gedeelte van de stof. Ontkreuk de kleding door het apparaat verticaal te houden. U kunt de kussens uitnemen om ze verticaal te ontkreuken. Laat ze vervolgens volledig drogen alvorens ze terug te leggen op de bank.

reiniging en onderhoud

OPGELET:

- Koppel het apparaat altijd af en laat het apparaat en de accessoires volledig afkoelen alvorens over te gaan tot de reiniging of het onderhoud.
- Dompel het apparaat of de voedingskabel nooit onder in water of in een andere vloeistof.
- Gebruik geen schuurmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Indien het voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de verkoper, de veiligheidsvoorschriften klantendienst of bevoegde personen om elk risico uit te sluiten.

Legen en reinigen van het waterreservoir

- Leeg het waterreservoir na elk gebruik om onaangename geurvorming en kalkafzetting te vermijden.
- Spoel het reservoir met leidingwater. Voer geen ontkalking uit.

Reiniging

- Verwijder de pluïsjes **van de pluïsborstel** met de hand.
- Gebruik een licht bevochtigde doek om **de buitenzijde van de kledingstomer**, evenals de **twee borstels** te reinigen. U kunt zo nodig een zacht reinigingsmiddel gebruiken (zoals een afwasmiddel).
- Zorg ervoor dat de **openingen van de stoomknop** niet verstopt raken door kalk. Gebruik als dit het geval mocht zijn een in witte azijn gedrenkt wattenstaafje.

Opbergen

- Rol de voedingskabel niet rond het apparaat wanneer u het opbergt om beschadiging te voorkomen.
- Berg uw apparaat verticaal op, bijvoorbeeld in een hangkast.

probleemoplossing

Voer de volgende controles uit alvorens contact op te nemen met de serviceafdeling. Neem als u met behulp van deze informatie het probleem niet kunt oplossen contact op met de serviceafdeling van uw verkoper. Probeer niet zelf reparaties uit te voeren.

Problemen	Mogelijk oorzaken en oplossingen
De kledingstomer produceert geen stoom en het lampje van de aan/uit knop is gedoofd.	• Controleer of uw apparaat goed is aangesloten op een stopcontact. • Controleer de voedingskabel. • Controleer of het stopcontact van uw woning goed werkt.
Er ontsnapt geen stoom uit de kop, maar het lampje brandt.	• Het waterpeil in het reservoir is te laag of het reservoir is leeg. Vul het reservoir. • Druk op de stoomknop. • Houd de kledingstomer verticaal.
Er lekt water uit het reservoir.	• Controleer of het waterpeil in het reservoir niet hoger staat dan het aangegeven maximumpeil. • Zorg ervoor dat het reservoir correct is geïnstalleerd. • Gebruik de kledingstomer in de verticale stand.
De kledingstomer maakt een pompgeluid.	• Controleer het waterpeil in het reservoir. Vul het reservoir als dit leeg is of als het waterpeil te laag is.
De kledingstomer strijkt de kleding niet goed glad.	• Trek de stof met een hand strak en houdt de kledingstomer met de andere hand verticaal. • Men kan beter een strijkijzer gebruiken als de stof te dik of te gekreukt is.
Wanneer de borstels te gebruiken?	• Gebruik de borstel voor delicate stoffen om te voorkomen dat de stof nat wordt (bijvoorbeeld zijde). • Gebruik de pluisborstel om pluisjes of bijvoorbeeld haren van huisdieren te verwijderen van colberts van velours, enz.
De borstel past niet goed op de stoomkop.	• De bevestigingslippen of uitsparingen zijn beschadigd. Neem contact op met de serviceafdeling van uw verkoper om de beschadigde borstel te vervangen.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel



Art. 8010235
Ref. EDM 3TS

FABRIQUÉ EN R.P.C. /
Made in China / Fabricado en R.P.C. /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VR.

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE



Points de collecte sur www.quefairendemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

